

ACTA DE INSPECCIÓN

funcionaria de la Generalitat de Catalunya e inspectora acreditada por el Consejo de Seguridad Nuclear.

CERTIFICA: Que se ha presentado el día 30 de septiembre de 2010 en Transformadora de Etileno AIE (1), sita en la carretera de València, de Tarragona (Tarragonès).

Que la visita tuvo por objeto realizar la inspección de control de una instalación radiactiva, destinada a control de procesos de fabricación, ubicada en el emplazamiento referido cuya autorización de funcionamiento fue concedida por la Direcció General d'Energia, Mines del Departament d'Economia i Finances de la Generalitat de Catalunya con fecha 30.09.2008.

Que la inspección fue recibida por don , supervisor, quien manifestó conocer y aceptar la finalidad de la inspección, en cuanto se relaciona con la seguridad y la protección radiológica.

Que los representantes del titular de la instalación fueron advertidos previamente al inicio de la inspección que el acta que se levante de este acto, así como los comentarios recogidos en la tramitación de la misma, tendrán la consideración de documentos públicos y podrán ser publicados de oficio, o a instancia de cualquier persona física o jurídica. Lo que se notifica a los efectos de que el titular exprese qué información o documentación aportada durante la inspección podría no ser publicable por su carácter confidencial o restringido.

Que de las comprobaciones realizadas por la inspección, así como de la información requerida y suministrada, resulta que:

- La instalación disponía de 6 equipos radiactivos provistos de sendas fuentes radiactivas encapsuladas. -----

- La instalación radiactiva se encontraba señalizada de acuerdo con la legislación vigente y disponía de medios para establecer un acceso controlado. -

- Los equipos radiactivos se encontraban instalados en el separador DA07 de las siguientes unidades de fabricación:

- Unidad-11:
 - En el nivel inferior, según la documentación disponible, un

cabezal de la firma [REDACTED], modelo [REDACTED] provisto de una fuente radiactiva encapsulada de Cs-137 de 740 MBq de actividad, en cuya placa de identificación se leía N° 58/01/09; date: 13/01/09; Activite: 20 mCi, 740 MBq, Cs-137. -----

- en el nivel superior un cabezal de la firma [REDACTED] modelo [REDACTED] provisto de una fuente radiactiva encapsulada de Cs-137 de 740 MBq de actividad, en cuya placa de identificación se leía N° 57/01/09; date: 13/01/09; Activite: 20 mCi, 740 MBq, Cs-137. -----

- Unidad-12:

- en el nivel inferior un cabezal de la firma [REDACTED] modelo [REDACTED] provisto de una fuente radiactiva encapsulada de Cs-137 de 740 MBq de actividad, en cuya placa de identificación se leía N° 56/01/09; date: 13/01/09; Activite: 20 mCi, 740 MBq, Cs-137. -----
- en el nivel superior un cabezal de la firma [REDACTED] modelo [REDACTED] provisto de una fuente radiactiva encapsulada de Cs-137 de 740 MBq de actividad, en cuya placa de identificación se leía N° 59/01/09; date: 13/01/09; Activite: 20 mCi, 740 MBq, Cs-137. -----

- Unidad-13:

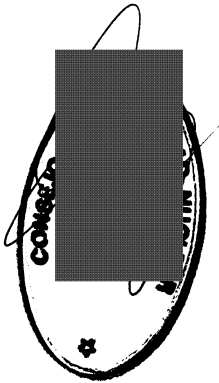
- En el nivel inferior un cabezal de la firma [REDACTED] modelo [REDACTED] provisto de una fuente radiactiva encapsulada de Cs-137 de 740 MBq de actividad, en cuya placa de identificación se leía: N°: 1159-06-08; date 25.06.2008; Activite: 20 mCi, 740 MBq, Cs-137. -----
- En el nivel superior un cabezal de la firma [REDACTED] modelo [REDACTED] provisto de una fuente radiactiva encapsulada de Cs-137 de 740 MBq de actividad, en cuya placa de identificación se leía: N° 1158/06/08; date: 25/06/08; Activite: 20 mCi, 740 MBq, Cs-137. -----

- Estaban disponibles los certificados de actividad y hermeticidad en origen de las fuentes radiactivas encapsuladas y los certificados de control de calidad de los equipos radiactivos. -----

- Tenían establecido un acuerdo con la firma E [REDACTED] para la devolución de las fuentes en desuso. -----

- La Unidad Técnica de Protección Radiológica de [REDACTED] realizó las pruebas de hermeticidad de las fuentes radiactivas encapsuladas y el control de los niveles de radiación de los equipos radiactivos en fecha 23.11.2009. -----

- La Unidad Técnica de Protección Radiológica de [REDACTED] realizó



las pruebas de hermeticidad de las fuentes radiactivas encapsuladas y el control de los niveles de radiación de los equipos radiactivos en fecha 25.05.2010.-----

- Estaban disponibles 2 licencias de supervisor, ambas en vigor. -----

- Estaban disponibles 2 detectores portátiles de radiación de la firma [REDACTED] modelo [REDACTED] números de serie 136092 y 136093, calibrados en origen en fechas de 15.02.2008 y de 15.07.2008, respectivamente, y aparte, 2 sondas modelos [REDACTED] con números de serie 20029 y 20030, calibradas en origen en fecha de 13.08.2008. -----

- Estaban disponibles 6 detectores de radiación de lectura directa de la firma [REDACTED] modelo [REDACTED] números de serie: 148-001412, 148-010261, 148-001396, 148-001379, calibrados en origen en fecha 14.01.2008 y números de serie: 010528 y 010523, calibrados en origen en fecha de 11.03.2009. -----

- Estaba disponible el programa de verificación y calibración periódica de detectores de radiación siendo la última verificación de fecha 30.07.2010. -----

- Estaban disponibles, a cargo del [REDACTED] 5 dosímetros personales de termoluminiscencia para el control dosimétrico del personal expuesto de la instalación. -----

- Estaban disponibles los historiales dosimétricos individualizados del personal expuesto de la instalación. -----

- Estaba disponible el diario de operación de la instalación. -----

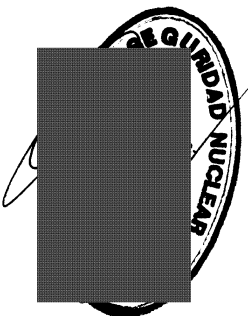
- Habían impartido el programa de formación a los trabajadores de la empresa de septiembre a noviembre de 2008. Estaba disponible el programa impartido y la relación de asistentes. -----

- Estaban disponibles las normas generales de la planta que incluía las normas de actuación en funcionamiento normal y en casos de emergencia de los equipos radiactivos. -----

- En caso de necesidad los cabezales con sus fuentes radiactivas se almacenaran en una dependencia denominada "bunker de fonts" situada en el subterráneo de la subestación eléctrica principal. -----

- Estaban disponibles equipos para la extinción de incendios. -----

Con el fin de que quede constancia de cuanto antecede y a los efectos que señala la Ley 15/1980 (reformada por Ley 33/2007) de creación del Consejo de Seguridad Nuclear, la Ley 25/1964 sobre Energía Nuclear, los Reglamentos sobre Instalaciones Nucleares y Radiactivas y de Protección Sanitaria contra las Radiaciones Ionizantes en vigor, y en virtud de las funciones encomendadas por el Consejo de Seguridad Nuclear a la Generalitat de Catalunya en el acuerdo de





15 de junio de 1984 y renovado en fechas 14 de mayo de 1987, 20 de diciembre de 1996 y 22 de diciembre de 1998, se levanta y suscribe la presente Acta por triplicado en Barcelona y en la sede del Servei de Coordinació d'Activitats Radioactives del Departament d'Economia i Finances de la Generalitat de Catalunya, a 4 de octubre de 2010.

Firmado:

A redacted signature and stamp. The signature is a dark, scribbled line. Below it is a large black rectangular redaction box. To the right of the redaction box is a circular stamp with the word 'SEGUR' visible at the top.

TRÁMITE: En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 45.1 del Reglamento sobre instalaciones nucleares y radiactivas (Real Decreto 1836/1999 (modificado por RD 35/2008), BOE 313 del 31.12.1999 - versión castellana y BOE 1 del 20.01.2000 - versión catalana), se invita al/la titular, o a un/a representante acreditado/a de Transformadora de Etileno, AIE, a que con su firma haga constar, a continuación, las manifestaciones que estime pertinentes.

Senyor /ra.

No cal indicar res en Trámite.

Atentamente

A redacted signature and stamp. The signature is a dark, scribbled line. Below it is a large black rectangular redaction box. To the right of the redaction box is a circular stamp with the words 'TRANSFORMADORA DE ETILENO' visible at the top and 'BARCELONA' at the bottom.